



Appenzell Ausserrhoden

# **i**нформація **для осіб, які мають статус S**



## Зміст

Що означає статус S .....	4
Які дії слід вжити після набуття статусу S .....	5
Підтримка в зв'язку з політичним притулком поділена по регіонах.....	7
Завдання соціальних служб з питань політичного притулку .....	8
Що таке соціальна допомога в зв'язку із політичним притулком .....	8
Права та обов'язки для отримання соціальної допомоги в зв'язку з політичним притулком.....	9
Планування бюджету .....	9
Медичне страхування та витрати на охорону здоров'я.....	10
Проживання.....	10
Курси німецької мови.....	12
Мовна підтримка для дітей дошкільного віку.....	12
Догляд за дітьми та ігрова груп .....	12
Система освіти в Швейцарії та визнання дипломів.....	13
Обов'язкова шкільна освіта.....	13
Варіанти навчання після обов'язкової шкільної освіти.....	14
Інтеграція на ринку праці.....	15
Можливості волонтерства для біженців .....	15



## Що означає статус S

- Статус S надає право на тимчасове перебування в Швейцарії.
- Статус S орієнтований на повернення. Це означає, що передбачається ваше повернення на батьківщину. Тому заходи щодо інтеграції не плануються. Підтримка надається лише з вивчення мови.
- Ви були приписані до муніципалітету в складі кантону Аппенцель-Ауссерроден. Це означає, що ви перебуваєте в віданні соціальної служби з питань політичного притулку в відповідному муніципалітеті.
- Вам дозволено працювати в Швейцарії, робота має бути схвалена міграційним відділом Управління внутрішніх справ кантону Аппенцель-Ауссерроден.
- Члени вашої родини також можуть приїхати до вас у Швейцарію. В'їзд до Швейцарії дозволяється, якщо сім'я була розлучена у зв'язку з подіями в Україні і не існує особливих перешкоджаючих обставин. Це правило стосується подружжя, осіб, які проживають спільно в незареєстрованому шлюбі, осіб, які зареєстрували партнерські відносини, та неповнолітніх дітей, які перебувають за кордоном.
- Якщо ви не можете самостійно покрити витрати на проживання, ви можете подати заявку в кантон Аппенцель-Ауссерроден на отримання соціальної допомоги в зв'язку з політичним притулком. Подання заявки та отримання виплат належить до компетенції соціальної служби з питань політичного притулку за місцем проживання. (Докладніше див. на стор. 7)
- Ви повинні постійно проживати в кантоні Аппенцель-Ауссерроден. Якщо ви бажаєте переїхати в інший кантон, необхідно подати письмовий запит про зміну кантону до Державного секретаріату з питань міграції (Staatssekretariat für Migration, SEM), за умови, що ви отримуєте соціальну допомогу або не можете самостійно оплачувати витрати на проживання, житло та страховку.

### Контактні дані

Abteilung Sozialhilfe und Asyl  
Amt für Soziales  
Kasernenstrasse 17  
9102 Herisau  
T: +41 71 353 64 46  
[sozialhilfe@ar.ch](mailto:sozialhilfe@ar.ch)

Öffnungszeiten  
Ukraine-Infoline:  
Montag, Mittwoch, Freitag  
09.00 - 12.00 Uhr

T: +41 71 353 66 66  
[ukraine@ar.ch](mailto:ukraine@ar.ch)  
[www.ar.ch/ukraine](http://www.ar.ch/ukraine)

### Контактні дані

Abteilung Migration  
Landsgemeindeplatz 2  
9043 Trogen  
T: +41 71 343 63 33  
[migration@ar.ch](mailto:migration@ar.ch)  
[www.ar.ch/migration](http://www.ar.ch/migration)

Öffnungszeiten  
08.00 - 11.30 Uhr  
14.00 - 17.00 Uhr

### Контактні дані

Staatssekretariat für  
Migration SEM  
Taskforce Kantonswechsel  
Ukraine  
Quellenweg 6  
3003 Bern-Wabern  
[www.sem.admin.ch](http://www.sem.admin.ch)

## Які дії слід вжити після набуття статусу S

### 1. Подати заявку на отримання посвідчення S

Після отримання рішення про надання тимчасового захисту персональні дані обробляються міграційним відділом в ZEMIS. Далі відділ надсилає зацікавленій особі письмове запрошення (повідомлення) для подання біометричних даних до кантонального паспортного столу м. Херизау. Після збору біометричних даних виготовляється посвідчення S іноземного громадянина та видається на руки відповідним особам у реєстраційному органі за місцем проживання.

### 2. Зареєструватись у муніципалітеті

Необхідно зареєструватися в реєстраційному органі за місцем проживання, крім випадків колективного розміщення у кантоні (наприклад, у дитячому селі Песталоцці). Якщо муніципалітет стягує плату за реєстрацію, її компенсує соціальна служба з питань політичного притулку, за умови, що ви не в змозі самостійно покрити витрати на проживання (див. пункт 4). Для цього необхідно пред'явити квитанцію до соціальної служби з питань політичного притулку.

### 3. Відкрити банківський рахунок

Відкрийте рахунок у поштовому відділенні чи швейцарському банку. Для відкриття рахунку необхідно мати при собі наступні документи:

- Посвідчення особи (паспорт і/або свідоцтво про народження тощо).
- Посвідчення S
- Адреса проживання в Швейцарії

### 4. Зв'язатися із соціальною службою з питань політичного притулку

Якщо ви проживаєте в приватному житлі та потребуєте фінансової допомоги, зверніться до соціальної служби з питань політичного притулку в вашому муніципалітеті (див. [стор. 7](#)). Співробітники служби перевірять, чи маєте ви право на отримання соціальної допомоги в зв'язку з політичним притулком.

### Контактні дані

Abteilung Migration  
Landsgemeindeplatz 2  
9043 Trogen  
T: +41 71 343 63 33  
[migration@ar.ch](mailto:migration@ar.ch)  
[www.ar.ch/migration](http://www.ar.ch/migration)

Öffnungszeiten  
08.00 - 11.30 Uhr  
14.00 - 17.00 Uhr

### Контактні дані

Муніципалітети та коло  
повноважень на [сторінці 7](#)

**Важливі документи, які обов'язково потрібно мати наготові, наприклад, для запису на прийом до соціальної служби з питань політичного притулку**

- Рішення SEM про надання статусу S
- Посвідчення особи (паспорт, свідоцтво про народження тощо).
- Банківські виписки з усіх ваших рахунків
- Довідка про суми коштів на ваших рахунках
- Підтвердження доходу (зарплата, грошовий переказ від родичів, страхові поліси та будь-яке майно (наприклад, автомобіль тощо))
- Договір оренди чи суборенди. Якщо є договір суборенди, необхідно також мати при собі основний договір оренди.

**5. Обов'язково анулювати реєстрацію у випадку від'їзду**

Якщо ви вирішили назавжди покинути кантон Аппенцель-Ауссерроден, наприклад, через переїзд до іншого кантону або повернення додому, ви зобов'язані знятися з реєстрації у наступних органах:

- реєстраційний орган за місцем проживання
- соціальна служба з питань політичного притулку за місцем проживання (за умови, що ви отримуєте соціальну допомогу у зв'язку з політичним притулком)

**Контактні дані**

Муніципалітети та коло повноважень на [сторінці 7](#)

## Підтримка в зв'язку з політичним притулком поділена по регіонах

За забезпечення підтримки у зв'язку з політичним притулком відповідають наступні контактні особи:

Gemeinde	Zuständigkeit
Hundwil, Schönengrund, Schwellbrunn, Waldstatt	<b>Asylkommission HSSW</b> Jan-Gerrit van Vugt T: +41 71 361 18 18 <a href="mailto:jangerrit.vanvugt@schoenengrund.ar.ch">jangerrit.vanvugt@schoenengrund.ar.ch</a> <a href="http://www.schoenengrund.ch">www.schoenengrund.ch</a>
Bühler, Gais, Speicher, Teufen, Trogen	<b>Soziale Dienste Appenzeller Mittelland</b> Gerhard Fiedler T: +41 71 343 72 29 <a href="mailto:gerhard.fiedler@sdam.ar.ch">gerhard.fiedler@sdam.ar.ch</a> <a href="http://www.sdam.ch">www.sdam.ch</a>
Grub, Heiden, Lutzenberg, Rehetobel, Reute, Wald, Wolfhalden, Walzenhausen	<b>Soziale Dienste Vorderland AR</b> Schirin Muhamad T: +41 71 898 83 15 <a href="mailto:schirin.muhamad@sdv.ar.ch">schirin.muhamad@sdv.ar.ch</a> <a href="http://www.sdv-ar.ch">www.sdv-ar.ch</a>
Herisau	<b>Beratungsstelle für Flüchtlinge</b> Yvonne Varan-Koopman T: +41 71 353 63 80 <a href="mailto:yvonne.varan@herisau.ar.ch">yvonne.varan@herisau.ar.ch</a> <a href="http://www.herisau.ch">www.herisau.ch</a>
Stein	<b>Gemeindeverwaltung Stein</b> Rita Steingruber T: +41 71 367 15 37 <a href="mailto:rita.steingruber@gmx.ch">rita.steingruber@gmx.ch</a> <a href="http://www.stein-ar.ch">www.stein-ar.ch</a>
Urnäsch	<b>Gemeindeverwaltung Urnäsch</b> Katja Zellweger T: +41 71 365 60 68 <a href="mailto:katja.zellweger@urnaesch.ar.ch">katja.zellweger@urnaesch.ar.ch</a> <a href="http://www.urnaesch.ch">www.urnaesch.ch</a>

## Завдання соціальних служб з питань політичного притулку

- Надання та утримання нерухомого майна
- Прийом та розміщення осіб, які потребують політичного притулку, спрямованих до муніципалітетів
- Фінансове забезпечення (виплата соціальної допомоги відповідно до чинних фіксованих ставок у рамках надання політичного притулку)
- Забезпечення базового медичного обслуговування
- Супровід осіб, які потребують політичного притулку, при розміщенні, а також консультування та підтримка в процесі соціальної інтеграції
- Підтримка в подоланні труднощів повсякденного життя
- Контроль присутності
- Повідомлення про зміну адреси/зміни в адресі
- Сприяння незалежності та особистої відповідальності
- Супутні заходи щодо тимчасової інтеграції
- Допомога в питаннях працевлаштування, подання запиту на дозвіл на роботу, консультування з питань бюджету
- Взаємний розрахунок із кантоном Аппенцель-Ауссерроден

## Що таке соціальна допомога в зв'язку із політичним притулком

Соціальна допомога в зв'язку з політичним притулком — це допомога від держави, розмір якої розраховується індивідуально. Сума цієї допомоги менша, ніж звичайна сума соціальної допомоги для постійного населення.

### Важлива інформація

Ви не маєте права отримувати соціальну допомогу, якщо у вас достатньо коштів, щоб утримувати себе самостійно.

Соціальна допомога в зв'язку з політичним притулком складається з базових потреб (харчування, одяг, предмети гігієни тощо), витрат на оренду житла, охорону здоров'я та окремі послуги (наприклад, оптика, страхування відповідальності).

Соціальна допомога в зв'язку з політичним притулком не враховує:

- витрати, що виникають у зв'язку з володінням та обслуговуванням транспортного засобу. (Володіння транспортним засобом не впливає на соціальну допомогу)
- витрати, що виникають у зв'язку із утриманням домашніх тварин.

## Права та обов'язки для отримання соціальної допомоги в зв'язку з політичним притулком

- Розмір допомоги залежить від вашої особистої життєвої ситуації.
- Соціальна допомога в зв'язку з політичним притулком виплачується кожні 14 днів або щомісяця.
- Про зміни в особистій ситуації (сімейний стан, працевлаштування, народження дитини, перебування за кордоном) необхідно повідомити в соціальну службу з питань політичного притулку без нагадування.
- Консультації є обов'язковими.
- На контрольних візитах необхідно бути присутнім особисто.
- У разі порушення умов соціальна допомога може бути скорочена.
- Якщо ви отримали соціальну допомогу в зв'язку з політичним притулком незаконно, наприклад, шляхом надання неправдивої інформації про фінансове становище, ваша соціальна допомога буде анульована, а вам висунуто звинувачення в шахрайстві.

## Планування бюджету

Жити в Швейцарії дорого. Щоб не потрапити в скрутне фінансове становище, рекомендується планувати витрати. Якщо вам потрібна допомога у плануванні бюджету, зверніться до соціальної служби з питань політичного притулку за місцем проживання (контакти вказані на [сторінці 7](#)). Уточніть питання щодо фінансових зобов'язань у рідній країні (податки, витрати на оренду тощо) і враховуйте їх під час планування.

Також рекомендуються консультації з питань бюджету, якщо людина, яка потребує захисту, знайшла роботу і не впевнена, що заробітної плати буде достатньо для фінансової незалежності. Якщо заробітної плати недостатньо для скасування соціальної допомоги, необхідно підписати договір про передачу заробітної плати. Приклади розбивки бюджету (автомобіль, відпустка, утримання домашніх тварин, фітнес, мультимедіа та секції не включені).

# Медичне страхування та витрати на охорону здоров'я

Усі особи, зареєстровані у Федеральному центрі з питань надання політичного притулку BAZ, які були направлені в кантон Аппенцель-Ауссерроден та отримали статус S, реєструються Управлінням соціального забезпечення в страховій компанії для отримання обов'язкового медичного страхування. Витрати на страхові внески та власне утримання за медичним полісом покриває Управління соціального забезпечення.

## Регулювання витрат на охорону здоров'я без статусу захисту S

Особи, які залишили Україну та не зареєструвалися для отримання статусу захисту S, наприклад, якщо вони проїздом у Швейцарії, не охоплюються програмою обов'язкового медичного страхування. Однак вони можуть оформити приватну страховку, наприклад, страхування під час подорожі.

## Інформація про медичне обслуговування та безкоштовна гаряча лінія

Компанія Migesplus збила інформацію про медичне обслуговування біженців з України в інформаційному бюлетені. Бюлетень доступний німецькою, французькою, італійською, англійською, українською та російською мовами.

Компанія Medgatenadaє підтримку українським біженцям у Швейцарії, і наразі працює безкоштовна гаряча лінія (058 387 77 20) для осіб, які мають проблеми зі здоров'ям. Гаряча лінія пропонує медичні консультації німецькою та англійською мовами щодня з 8:00 до 20:00. Крім того, з понеділка по п'ятницю з 8:00 до 17:00 працює служба внутрішнього перекладу російською мовою.

# Проживання

Біженців розміщують у приміщеннях для колективного проживання, приватних домогосподарствах чи орендованих житлових приміщеннях. Соціальні служби з питань політичного притулку в муніципалітетах та регіонах забезпечують достатню житлову площу для осіб, які потребують захисту. Якщо вам необхідно змінити умови проживання, зверніться до соціальної служби з питань політичного притулку. Майбутнє місце проживання не може бути обране за вашим бажанням. Переїзд може бути через кілька тижнів. Біженці, які отримали статус захисту S, у випадку зміни місця проживання повинні повідомити про це компетентний реєстраційний орган муніципалітету.

Зміна адреси має бути зареєстрована в реєстраційному органі. Про зміну місця проживання також необхідно повідомити в соціальну службу. Особи, які потребують захисту, не можуть орендувати окремі квартири. Це можливо лише в тому випадку, якщо біженці фінансово незалежні та не отримують соціальної допомоги. Якщо сім'ї, що приймають, самостійно знімають квартири для біженців, витрати на оренду покриваються соціальними службами, але не в повному обсязі. Кантональні внески (витрати на житло для сімей, що приймають), які перераховуються цим сім'ям, продовжують діяти. Договори на оренду квартир, укладені біженцями або сім'ями, що приймають, не належать до компетенції муніципалітету. Такі договори оренди не переходять у відання муніципалітетів.

Якщо у вас виникли питання або проблеми, зверніться до відповідної соціальної служби з питань політичного притулку (див. [стор. 7](#)).

## Приватне проживання в сім'ях, що приймають

Має сенс укласти з сім'єю, що приймає, договір оренди чи суборенди житла. Якщо ви отримуєте соціальну допомогу в зв'язку з політичним притулком, договір оренди необхідно надати в соціальну службу.

За необхідності та за заявою сімей, що приймають, можна сплачувати наступні щомісячні внески за оплату житла:

1 людина:	250 швейцарських франків
2 людини:	380 швейцарських франків
3 людини:	460 швейцарських франків
4 людини:	530 швейцарських франків
5 і більше людей:	600 швейцарських франків

Соціальна служба з питань політичного притулку зобов'язана уточнити, кому належить одноразова виплата (сім'ї, що приймає, чи особі, яка потребує захисту), і у разі потреби регулювати це питання в письмовому вигляді. Також можливе підписання угоди між сім'єю, що приймає, та особою, яка потребує захисту, з моменту здійснення одноразової виплати.

## Online-Informationen

[Factsheet Migesplus](#)

## Online-Informationen

[Medgate Infoline](#)

## Контактні дані

Муніципалітети та коло повноважень на [сторінці 7](#)

## Курси німецької мови

Курси німецької мови пропонуються безкоштовно починаючи з серпня 2022 року. Усі українці віком від 18 років запрошуються до Консультаційного центру для біженців у м. Херізау для проходження вступного тесту, наступним кроком йде розподіл до класу відповідного рівня. Наразі участь є добровільною, проте бажано обов'язкове відвідування. За відсутності людини на заняттях або за низької відвідуваності участь скасовується.

### Мовна підтримка матерів та дітей дошкільного віку

Aida пропонує широкий вибір курсів німецької мови для жінок. Одночасно з курсами німецької мови для жінок вранці та вдень проходять дитячі курси та ігрові групи для дітей віком від 2 до 4 років. Метою навчання є залучення малюків до німецької мови до початку навчання у школі, а також одночасне навчання німецької мови матерів. Для матерів та дітей дошкільного віку, які мають статус захисту S, курси безкоштовні. Детальна інформація про мовні курси буде опублікована влітку на сайті [aidasg.ch](https://aidasg.ch).

## Мовна підтримка для дітей дошкільного віку

Програма «Залучення до мови з раннього віку» (Докладніше див. на [Sprachförderung im Vorschulalter](https://www.sprachfoerderung.ch)) підтримує та розвиває мовні навички маленьких дітей. Якщо ваша дитина відвідує ігрову групу, дитячий садок або сім'ю денного перебування, ви можете подати заявку на отримання допомоги безпосередньо через постачальника послуг.

## Догляд за дітьми та ігрова група

Відвідування дитячого садка (Kita), сім'ї денного перебування або ігрової групи є добровільним і має бути організовано та оплачено самостійно. Огляд [сертифікованих Kita](https://www.tagesfamilien-ar.ch) доступний в управлінні соціального забезпечення. Асоціація сімей денного перебування в кантоні Апенцель-Ауссерроден (Verein Tagesfamilien Appenzell Ausserrhoden) допомагає з пошуком сімей денного перебування. Відповідна соціальна служба з питань політичного притулку може надати інформацію щодо ігрових груп у вашому регіоні. У разі виникнення витрат на догляд за дитиною у зв'язку з отриманням оплачуваної роботи, якщо доходу недостатньо для покриття витрат на проживання, зверніться до соціальної служби з питань політичного притулку.

### Контактні дані

Beratungsstelle für Flüchtlinge  
Bahnhofstrasse 4  
9102 Herisau  
T: +41 71 353 64 73  
[yvonne.varan@herisau.ar.ch](mailto:yvonne.varan@herisau.ar.ch)  
[www.herisau.ch](https://www.herisau.ch)

Öffnungszeiten  
Montag, Dienstag, Donnerstag  
08.00 - 11.30 Uhr  
14.00 - 17.00 Uhr

Mittwoch  
14.00 - 17.00 Uhr

Freitag  
08.00 - 11.30 Uhr

### Контактні дані

Tagesfamilien-AR  
Kasernenstrasse 15  
9102 Herisau

T: +41 71 350 14 84  
[info@tagesfamilien-ar.ch](mailto:info@tagesfamilien-ar.ch)  
[www.tagesfamilien-ar.ch](https://www.tagesfamilien-ar.ch)

## Система освіти в Швейцарії та визнання дипломів

На офіційному швейцарському [інформаційному порталі спеціалізованої освіти та професійної орієнтації](https://www.sbfi.admin.ch/sbfi/de/home/aktuell/ukraine.html) викладена інформація українською мовою про найважливіші аспекти здобуття професії та післядипломної освіти.

Інформація українською, російською та німецькою мовами про [визнання дипломів, отриманих в Україні](https://www.sbfi.admin.ch/sbfi/de/home/aktuell/ukraine.html), доступна на сайті Державного секретаріату з питань освіти, досліджень та інновацій (State Secretariat for Education, Research and Innovation SERI).

## Обов'язкова шкільна освіта

Кожна дитина шкільного віку (приблизно від 5 до 15 років) має право та зобов'язання на здобуття освіти незалежно від статусу політичного притулку / перебування

### Система шкільної освіти в кантоні Апенцель-Ауссерроден

Система початкової школи кантону Апенцель-Ауссерроден включає одинадцять класів освіти. Обов'язковими є 2-10 роки навчання, 1-й (раніше 1-й рік навчання в дитячому садку) та 11-й (раніше 3-й рік навчання в середній школі) є добровільними. Добровільний рік шкільного навчання відвідують понад 95% дітей/підлітків. [Освітня програма початкової школи кантону Апенцель-Ауссерроден](https://www.schuleappenzell-ausserrhoden.ch) є основою навчання. Її зміст засновано на Освітній програмі 21 року та доповнено рамковими умовами, індивідуальними для кожного кантону. Початкова школа кантону Апенцель-Ауссерроден приймає всіх учнів. Концепція «[Konzept SchARm](https://www.schuleappenzell-ausserrhoden.ch)» (Schule Appenzell Ausserrhoden – miteinander) зміцнює інтегративну освіту в загальноосвітній школі. Школа виконує важливу інтеграційну функцію: діти з різним соціальним, мовним та культурним походженням.

навчаються в одній школі. Діти, які досягли чотирирічного віку до 30 квітня, можуть бути прийняті на наступний навчальний рік 1-й навчальний рік у школі (1-й рік навчання у дитячому садку). Діти, які досягли п'ятирічного віку до 30 квітня, переходять на другий навчальний рік у школі (2-й рік навчання у дитячому садку).

Адміністрація школи відповідає за розподіл дитини чи підлітка за класами.

### Online-Informationen

<https://www.berufsberatung.ch/dyn/show/194350>

### Online-Informationen

<https://www.sbfi.admin.ch/sbfi/de/home/aktuell/ukraine.html>

### Контактні дані

Appenzell Ausserrhoden  
Amt für Volksschule und Sport  
Obstmarkt 3  
Regierungsgebäude  
9102 Herisau  
T: +41 71 354 71 11  
[volksschule@ar.ch](mailto:volksschule@ar.ch)

### Kontakt Schule

Wohnort, Schulsekretariat  
Urnäsch: 071 364 14 83  
Herisau: 071 354 55 31  
Schwellbrunn: 071 352 75 82  
Hundwil: 071 367 15 64  
Stein: 071 367 15 64  
Schönengrund: 071 361 10 61  
Waldstatt: 071 351 73 19  
Teufen: 071 335 07 62  
Bühler: 071 793 17 29  
Gais: 071 791 80 80  
Speicher: 071 343 71 00  
Trogen: 071 344 23 60  
Rehetobel: 071 877 33 79  
Wald: 071 877 29 34  
Grub: 071 891 17 50  
Heiden: 071 890 08 55  
Wolfhalden: 071 898 82 75  
Lutzenberg: 071 888 14 07  
Walzenhausen: 071 886 66 30  
Reute: 071 898 10 28

## Мова навчання

У Швейцарії чотири офіційні мови навчання, у кантоні Аппенцель-Ауссерроден це німецька мова. Якщо дитина погано розмовляє або зовсім не розмовляє німецькою, він/вона відвідуватиме уроки німецької як іноземної мови (DaZ) протягом певного періоду часу.

## Реєстрація та контакти

Реєстрація для здобуття обов'язкової шкільної освіти здійснюється в адміністрації школи за місцем проживання.

Додаткова інформація: онлайн в електронному [ДОВІДНИКУ](#) Управління початкової шкільної освіти та спорту

## Варіанти навчання після обов'язкової шкільної освіти

Після обов'язкової шкільної освіти відкриваються різні шляхи. Всі пропозиції щодо навчання мають одну спільну рису: як правило, вступ можливий лише за умови знання німецької мови на рівні A2, а краще B1.

Проміжні пропозиції щодо набуття необхідних знань пропонує, зокрема, Консультативний центр для біженців. Молоді люди віком від 16 до 18 років запрошуються до консультативного центру для біженців для проходження вступного тесту від організації rheinspringen. За наявності достатньої мотивації та базової підготовки їх спрямовують до інтеграційного класу за програмою професійної підготовки rheinspringen на термін не менше 1 року. Після закінчення інтеграційного класу приймається рішення про можливість переведення на проміжний рік навчання (Brücke AR) або про вступ безпосередньо на стажування за професією в компанії. У період навчання в інтеграційному класі можна отримати консультацію в Інформаційному центрі профорієнтації (BIZ).

Навчання професії або відвідування середньої школи, гімназії, спеціалізованої середньої школи або бізнес-школи дозволяє отримати повну середню освіту, а після закінчення школи доступ до різних можливостей навчання. Критерії прийому до вищих навчальних закладів можна запросити безпосередньо в університетах, на додаток до атестату про закінчення гімназії.

З прийняттям рішень можуть допомогти безкоштовні консультації з питань кар'єри та навчання. За запитом консультації можуть проводитись англійською мовою.

### Контактні дані

Beratungsstelle für Flüchtlinge  
Bahnhofstrasse 4  
9102 Herisau  
T: +41 71 353 64 73  
[yvonne.varan@herisau.ar.ch](mailto:yvonne.varan@herisau.ar.ch)  
[www.herisau.ch](http://www.herisau.ch)

Öffnungszeiten  
Montag, Dienstag, Donnerstag  
08.00 - 11.30 Uhr  
14:00 - 17.00 Uhr

Mittwoch  
14:00 - 17.00 Uhr

Freitag  
08:00 - 11.30 Uhr

Муніципалітети та коло  
повноважень на [сторінці 7](#)

### Контактні дані

Berufs- Studien und  
Laufbahnberatung  
Obstmarkt 3  
9102 Herisau  
T: +41 71 353 67 19  
[berufsberatung@ar.ch](mailto:berufsberatung@ar.ch)  
[Website](#)

Öffnungszeiten  
Montag - Freitag  
13.30 - 17.00 Uhr

## Інтеграція на ринку праці

### Дозвіл на роботу

Особи, які мають статус захисту S, можуть працювати в Швейцарії. Працевлаштування можливе лише після отримання дозволу. При наданні дозволу на роботу проводиться різниця між самозайнятістю та роботою по найму. Статус захисту «S» передбачає обидві форми зайнятості. Заява разом із копією трудового договору подається роботодавцем до міграційного відділу Управління внутрішніх справ м. Троген. Заява розглядається щодо іноземних громадян та трудового законодавства. Заробітна плата та умови праці, прийняті в цій місцевості та галузі, повинні бути дотримані та відповідати кваліфікації та профілю роботи. Якщо всі вимоги дотримуються, Управління внутрішніх справ надає дозвіл на роботу.

Роботодавець повинен повідомляти у відповідний регіональний центр зайнятості (RAV) про вакансії у сферах з рівнем безробіття не менше 5% у Швейцарії, у тому числі для осіб, які мають статус захисту S.

Для отримання дозволу на роботу необхідно подати [форму 1](#) у компетентний міграційний відділ. Перша сторінка заповнюється особою, яка потребує захисту, а друга — роботодавцем. Разом із заявою необхідно надати копію трудового договору. (Форма 1 – розділ «Реєстраційний орган» заповнювати не потрібно).

### Працевлаштування

Регіональний центр зайнятості (Regionales Arbeitsvermittlungszentrum, RAV) допомагає з пошуком роботи. Ви можете скористатися послугами центру, якщо розмовляєте німецькою або англійською мовою та можете регулярно працювати. Якщо у вас є діти, потрібно також організувати нагляд за ними. Реєстрація здійснюється на стійці реєстрації RAV.

## Можливості волонтерства для біженців

Різні організації, церкви та асоціації надають послуги, що полегшують прибуття та життя. Огляд пропозицій розміщений на сайті Інформаційної лінії для українців [Ukraine-Infoline](#).

### Контактні дані

Abteilung Migration  
Landsgemeindeplatz 2  
9043 Trogen  
T: +41 71 343 63 33  
[migration@ar.ch](mailto:migration@ar.ch)  
[www.ar.ch/migration](http://www.ar.ch/migration)

Öffnungszeiten  
08.00 - 11.30 Uhr  
14.00 - 17.00 Uhr

### Контактні дані

Regionales Arbeitsvermittlungszentrum (RAV)  
Obstmarkt 1  
9102 Herisau  
T: +41 71 353 63 60  
[rav.herisau@ar.ch](mailto:rav.herisau@ar.ch)

Öffnungszeiten  
08.00 - 11.30 Uhr  
13.30 - 16.30 Uhr

### Online-Informationen

[www.ar.ch/ukraine](http://www.ar.ch/ukraine)





Appenzell Ausserrhoden

**Більше і інформації онлайн**  
**[www.ar.ch/ukraine](http://www.ar.ch/ukraine)**

Інформаційна лінія для українців Ukraine-Infoline у кантоні Аппенцель-Ауссерроден,  
Департамент соціальної допомоги та політичного притулку

Kasernenstrasse 17, 9100 Herisau • [ukraine@ar.ch](mailto:ukraine@ar.ch) • 071 353 66 66 • [www.ar.ch/ukraine](http://www.ar.ch/ukraine)